



## GUIDE BY YOUR SIDE™

Illinois Guide By Your Side (GBYS)  
Carrie Balian, Coordinadora del Programa  
Num de tel: (866) 655-4588  
correo electrónico: ilhvgbys@gmail.com  
Web: www.ilhandsandvoices.org/GBYS

### Puntos especiales de Interés:

- Cena y Subasta 2017...pg 8
- Caras Nuevas...page 11
- Se Amable a Si Mismo...pg 10
- Campistas Sordos de Illinois...pg 18
- READ kits...page 17
- Joyería Personalizada...pg 18
- Oportunidad de Investigación...pg 20



Illinois Hands & Voices (H&V)  
Chairperson Contacte:  
Andrea Marwah  
Num de tel:(877) 350-4556  
correo electrónico:  
ilhandsandvoices@gmail.com  
Web: www.ilhandsandvoices.org

# Illinois E.A.R.S

E.A.R.S = RECURSOS Y EVENTOS A NIVEL ESTATAL

## Los papas se van a Galena, IL

Nuestro Capitulo de Illinois de Voces & Manos y Guía a Su Lado, se unieron con otros 160 lideres de Voces & Manos el viernes 15 de septiembre al domingo 17 de septiembre. Como el capitulo anfitrión para este evento nacional celebrado anualmente nos tuvimos que asegurar que todos estuvieran bien entretenidos. Empezamos el evento por la tarde del viernes con una bienvenida divertida a Illinois donde cada uno de nuestros 15 participantes compartieron algo divertido sobre Il. Por supuesto nosotros empezamos con hablar sobre nuestros campeones de beisbol. Finalizamos la tarde con nieve de pop tarts, ron aquí en Illinois. Nuestra Mesa de Directores y el equipo de Guía a Su Lado trabajaron duro para proporcionar eventos y actividades divertidas para finalizar la sesión del sábado. Algunas de las diversiones fueron excursión a pie, artesanías, tour del



regalos de Twinkies y ambos postres se crearon. Sabían eso?! Continuamos las festividades de la tarde con una banda local tocando todo tipo de música de los 70's y 80's. Todos los participantes también participaron en hacer s'mores para comer.

(Continúa en la pagina 12)

## Los Niños Conociendo Adolescentes con Perdida Auditiva



Vengan uno o vengan todos! Y lo hicieron....al Dia Familiar De Diversión que se llevo acabo el 16 de Julio del 2017. Fue una gran reunión de caras nuevas y conocidas presentado por nuestra Presidente Andrea Marwah. Graciosamente abrió las puertas de su hogar para otro evento lleno de diversión, pizza, y conversación. Muchas de nuestras caras nuevas se hicieron parte de nuestra familia como miembros de Voces & Manos de Illinois.

Tenemos la suerte de tener algunos adolescentes voluntarios que tienen pérdida auditiva que entretuvieron a los niños con burbujas, manualidades, y juegos. Esta gran asistencia dejó que los padres pudieran hablar libremente y sin preocupación y poder conocer a nuevas familias. Un padre menciona la moti-

(Continúa en la pagina 12)



**JOHN POWERS CENTER  
201 HAWTHORN PKWY  
VERNON HILLS, IL 60061**

---

# CLASES ASL

Tres sesiones de clases de ASL de ocho semanas cada una, se ofrecerán en dos niveles de habilidad: Nivel 1 de ASL y Nivel 2 de ASL. Si está interesado en unirse a una clase, no hay necesidad de pre-registrarse. La inscripción se llevará a cabo de 6:00 - 6:30 pm en la primera noche de clase. Para consultas, llame al 1-847-680-8320 o envíe un correo electrónico a [rpatel@sedol.us](mailto:rpatel@sedol.us).

## **Cuota para la clase de señas**

**\$50.00** por sesión de  
8-semanas

**Costo del libro:**

**\$55.00** (opcional)

**Opciones de pago:  
EFECTIVO O CHEQUE**

**MIERCOLES EN LA TARDE  
6:30 - 8:00 PM**

Tres Sesiones de 8 semanas  
Empiezan:

Septiembre 13, 2017

Enero 24, 2018

Abril 4, 2018



## Consejos para fomentar los comportamientos positivos

### ¡Piensa positivo!

En lugar de decirle a su hijo qué no haga algo, dígales lo que le gustaría ver que hagan.

#### Por ejemplo:

En lugar de "No golpees a tu hermana".  
Intenta, "Usa tus palabras para decirle por qué estás molesto."

### Enseñe el comportamiento que desee ver

En lugar de asumir que su hijo conoce las expectativas, sea claro y conciso y dígales lo que quiere que hagan.

#### Por ejemplo:

"Todos nos enojamos y está bien sentirse así. Cuando estés enojado puedes usar tus palabras para decirle a alguien por qué estás molesto. En lugar de golpear, toma 5 respiraciones profundas, aprieta una pelota, o camina a tomar un descanso."

### Modela el comportamiento que quieras ver

Su hijo ha escuchado las expectativas, ahora es el momento de mostrarles.

#### Por ejemplo:

Cambien de rol y ensene una instancia cual pueda hacer que su hijo se enoje y demuestre lo que quiere que haga el niño. Incluso puede hacer un video o un libro con imágenes de su hijo para demostrar lo que usted quiere que hagan.  
¡Los niños les encanta ver fotos y videos de sí mismos!

### Reforzar el comportamiento que desea ver

Los niños necesitan repetición para hacer que los comportamientos sean rutinarios. ¡Mantenerlos responsables cada vez!

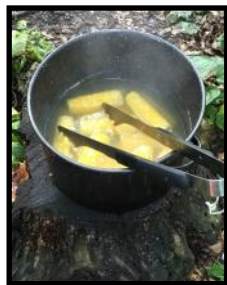
#### Por ejemplo:

Crea una tabla o un gráfico para registrar su progreso, esto se puede utilizar como un sistema de recompensa, como ganar un regalo especial, tiempo extra en el iPad, poder ir a dormirse más tarde, u otros incentivos. Eventualmente, usted puede pasar a la alabanza verbal y simplemente expresar sin usar ninguna recompensa.

(Continúa de la pagina 19)

rio de un próximo evento que se llevará a cabo en el año 2019.

Manténganse informados a través de la página: <https://www.facebook.com/illinoisdeafcampers/>. Anita Mazique-Cervantes, Directora Ejecutiva del Campamento IDC.  
executor\_idcnfp2014@outlook.com, 309-319-7700



(Continúa de la pagina 16)

**Preguntar por ayuda:** Las cosas pueden ser difíciles, y las herramientas que tenemos pueden no ser suficientes para apoyar a algunas familias diversas. En Manos & Voces, tenemos miembros de diferentes orígenes culturales. Acercarse a ellos puede ayudar a los guías de padres a descubrir nuevos recursos o aprender diferentes opciones sobre cómo apoyar mejor a una familia específica. Todos debemos tener en cuenta que pedir ayuda y recursos no nos hace defensores o guías menores, porque todos los guías enfrentan muchos desafíos sirviendo a las familias de una cultura diferente a la suya. Debemos prestar mucha atención a las dinámicas y preferencias de cada familia, ser conscientes de las influencias culturales y ofrecer nuestro apoyo en consecuencia. No estamos solos. Todos estamos constantemente navegando las creencias y comportamientos de los demás. Por último, debemos pedir ayuda en caso de duda, o si pensamos que nos estamos quedando sin recursos. Estamos aquí para ayudarnos mutuamente a que más familias triunfen.

(Continúa en la pagina 17)



## "Tú eres el Futuro"

### Feria de Universidades y Carreras para alumnos con pérdida de audición cursando la Escuela Superior

Jueves 19 de octubre  
6:30 a 8:30 p.m.

Harper College, Edificio D

(el más cercano al estacionamiento 6)

Confirme su asistencia antes del 1 de octubre a  
Marcie Sacks Botto  
[msacksbo@harpercollege.edu](mailto:msacksbo@harpercollege.edu)

Harper College  
Kimball Hill Family Deaf Institute  
Harper College



DeafTEC



#### Demonstraciones de STEM e información sobre carreras en STEM



#### Illinois Service Resource Center

Apoyo conductual para alumnos con pérdida visual o auditiva.  
Un Centro de Servicios y Recursos de la Junta Educativa del Estado de Illinois



## Taller Para Padres:

# Que leyes necesitas conocer para ayudar a tu niño

Si tienes un niño en edad escolar con algún tipo de dificultad/discapacidad participa y aprenderás:

- Los servicios más apropiados para tu hijo/a dentro del Sistema escolar
- Tus derechos como padre/madre
- Como prepararte para las reuniones del IEP

Este taller es presentado por:

### Illinois School for the Deaf Outreach Program

- El sábado 14 de Octubre de 9am a 2pm
- En Child's Voice School, 180 Hansen Court, Wood Dale, IL
- Traducción simultanea en Español

Regístrate hoy mismo:

[https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSf09YEJQG2\\_RZz2IS6\\_YeIFZiYFfQYcYBgLJfY6zKTAIuz8G/Q/viewform?c=0&w=1&includes\\_info\\_params=true](https://docs.google.com/forms/d/e/1FAIpQLSf09YEJQG2_RZz2IS6_YeIFZiYFfQYcYBgLJfY6zKTAIuz8G/Q/viewform?c=0&w=1&includes_info_params=true)



State of Illinois  
Dept. of Human Services  
Illinois School for the Deaf

Bruce Rauner, Governor  
James T. Dimas, Secretary  
Julee Nist, Superintendent



# Diversión para todos

Evento Familiar H&V/GBYS

**12 de noviembre**— de 1:00-2:30 pm. En Edwardsville Edison's Entertainment Complex, 2477 S State Rte 157, Edwardsville, IL 62025.

Únase a la diversión en Edison's Entertainment Complex! Comparta con otras familias que tienen niños con Perdida auditiva mientras los niños disfrutaban de boliche, Laser Tag, y video juegos. Mucha diversión para todas las edades!

Para confirma su asistencia o mas información llame o mande texto a Kelley al 913.221.7304!

Este evento es limitado a 12 participantes, favor de confirmar su asistencia. **GRATIS** para el niño) con Perdida auditiva.

Unas cosas para tomar en cuenta:

- \* Hermanos/hermanas que no tengan ningún tipo de Perdida auditiva son bienvenidos a divertirse con nosotros con el costo de \$12 cada uno(a)
- \* Favor de avisar a Kelley si planea en traer a hermanos/hermanas para asegurarse que le den ese precio especial.
- \* Calcetas deben usarse con los zapatos de boliche.

## Por favor llame para recibir todos los detalles y confirmar su asistencia.

Un Guía A Su Lado proporciona apoyo emocional imparcial y recursos por guías de padres entrenados a las familias con niños que tienen una pérdida auditiva

Un Guía A Su Lado es el resultado de un esfuerzo colaborativo entre los siguientes: Manos & Voces de IL y IL Early Hearing Detection & Intervention (EHDI)

Alojamiento de comunicaciones disponible bajo petición. Las solicitudes de intérprete son necesarias dos semanas antes de la fecha del evento. Las peticiones después de este tiempo no son garantizadas.



Todas las familias con niños que tienen pérdida auditiva son bienvenidos a unirse con nosotros para una experiencia emocionante mientras conocen a otros niños que tienen Perdida auditiva también! Este evento es para toda la familia.

# Oír para aprender



Alcanzando éxito un paso a la vez  
Audición-Lenguaje-Alfabetización



<http://oirparaaprender.org>

Este recurso de fácil uso es para padres y profesionales para ayudar con el aprendizaje de la lengua hablada por niños sordos o con problemas de audición.



Esta página web incluye:

- Lecciones en video
- Materiales de intervención descargables
- Investigación actual
- Comunidades

La página web continuará ofreciendo nuevos recursos de aprendizaje, materiales e investigación - ¡visítela frecuentemente!





# Gail's Pumpkin Patch

Beason, IL



*Organizado por Illinois manos y voces/guía por su evento familiar*



*Fecha: Sábado, 21 de octubre de 2017  
Tiempo de: 1:00 PM – 4:00 PM*



Visítenos en <https://www.facebook.com/GailsPumpkinPatch/>

Este remiendo de la calabaza se encuentra un pelo del norte al este de Lincoln del sur de Bloomington. Hay calabazas para sacar carros y cortar tus propias calabazas de los zarcillos de la calabaza (proporcionan vagones y cortadores pero eres Bienvenido a traer el suyo propio también), un parque infantil, bancos de picnic, una zona al aire libre de actividades y juegos, un viaje en tren cubo, muere del carro a través de la revisión, tienda con decoraciones navideñas, golosinas y productos para comprar. Hay un cargo para todas las actividades excepto los juegos al aire libre y zona de juegos. Guías de padres, Anita de Bloomington y Deb de Springfield están organizando. Aquí hay más información para navegar en <http://www.gailspumpkinpatch.com/>

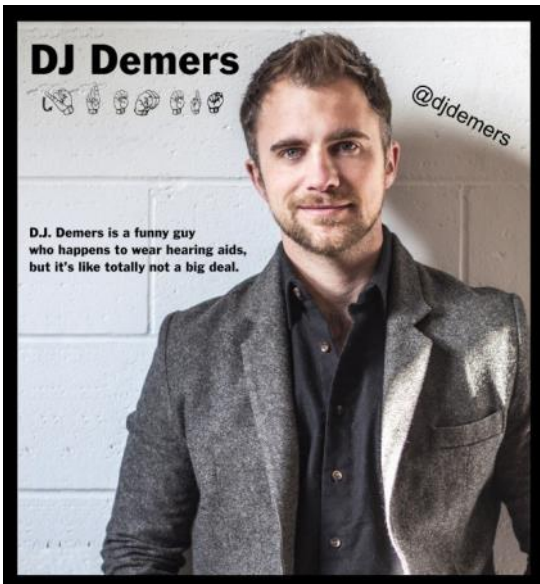


## Subasta y cena de caridad de Manos y Voces de IL, Guía a Su Lado 2017

Celebramos nuestra segunda subasta bienal y cena benéfica bienal el sábado 22 de abril en el Hilton en Lisle. Asistieron al evento 125 personas. Los asistentes eran familias, profesionales y también personas sordas o con dificultades auditivas. La noche fue un gran éxito para nuestra organización.

Nuestra noche incluyó muchos eventos divertidos como la rifa de 50/50, un divertido juego de "águila o sol", un sorteo de vino y venta de orejas en forma de chocolate que incluía cambios para ganar un premio adicional por aparte de la botella de vino o chocolate. Este año como siempre, continuamos nuestro componente educativo bien recibidas con estaciones de comunicación. Esas estaciones permitieron a los miembros de familias que no saben mucho acerca de la pérdida auditiva experimentarla de una manera única. Incluyeron: lectura de labios, ASL, y una simulación de sonido de pérdida auditiva. Este año intentamos un juego nuevo llamado el árbol de joyería, cada prenda fue comprada por una cantidad fija que fue considerada una donación a Manos y Voces, todas las piezas fueron donadas.

Nuestra subasta estuvo llena de artículos interesantes que casi causaron caos en el momento de cerrar las mesas. Teníamos artículos relacionados con la pérdida auditiva, como teléfonos, sistemas de Phonak que fueron donados, evaluaciones completas auditivas gratuitas, audífonos y camisetas que tenían imágenes relacionadas con personas sordas o con problemas de audición. ¡Tuvimos una silla muy popular que fue pintada a mano con la Serie Mundial de los Cachorros, además de muchos artículos más a los que podían hacer una oferta!



Nuestro entretenimiento de la noche fue de verdadero gusto. DJ. Demers, el comediante que se hace conocer con la frase "un tipo bas-audífonos, pero no es lema.)". Nuestros in-humor al cual muchos han sido presentado en el show de Conan, igual a American's Got Talent, reside en Los Ángeles, pero es canadiense.



tante gracioso (que usa para nada un prob- vitados se rieron de su podían relacionarse. Ha

Tuvimos una ganancia de aproximadamente \$12,000, lo que nos permitirá continuar ofreciendo eventos familiares, así como complementar el programa Guía a su Lado, que se financia en parte con la beca IL EHDI HRSA. Nuestra próxima subasta se llevará a cabo en 2019.

Un agradecimiento especial a nuestros patrocinadores: Cochlear y MedEl

fueron patrocinadores Plateados, Child's Voice School, ACS: Servicio de Comunicación Alternativa y C.A.R.T.E.R. fueron patrocinadores de bronce. Otros que contribuyeron a nuestro evento, ya sea proporcionando materiales o financiero: I.S.R.C., Centro de Recursos de Servicio de Illinois, AG Bell Montessori / AEHI, Northwestern University Hearing Lab y Phonak. También debemos agradecer a muchos voluntarios, al equipo de Guía por su Lado y al Consejo de Directores de Manos & Voces por todo el trabajo que realizaron para hacer de esta noche un éxito.





# Guarde la Fecha

## Conferencias para Padres con Hijos Sordos o con Dificultades Auditivas

- Ley de IEP & Apoyo
- Tecnología
- Comportamiento
- Panel de Familia



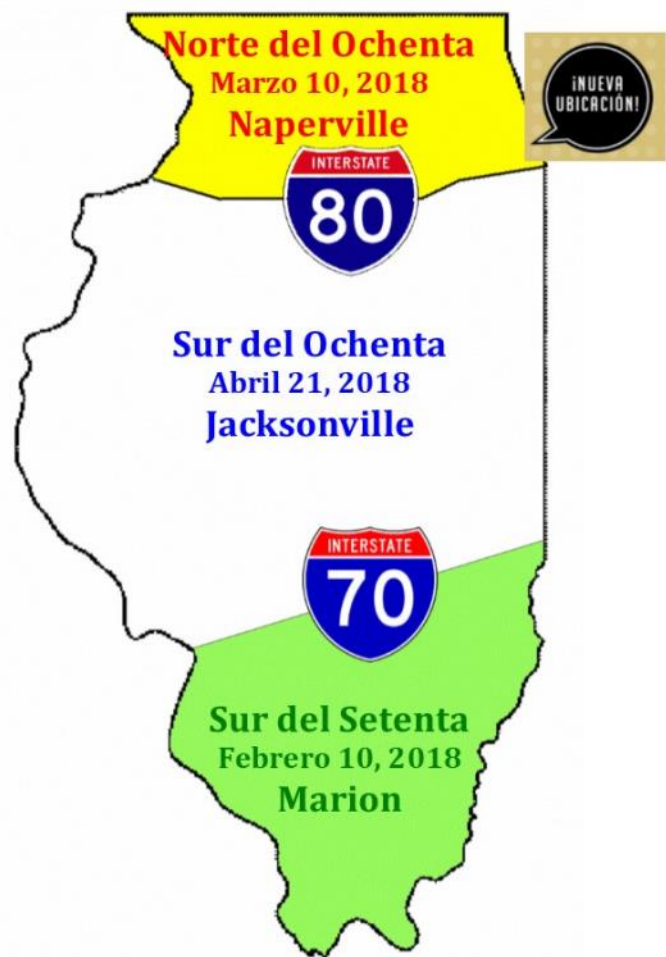
Para mas información contactar:

Andrea Marwah

[Andrea.Marwah@illinois.gov](mailto:Andrea.Marwah@illinois.gov)

708-409-8800 x 244

**Padres:**  
**Asistencia financiera puede estar disponible para ayudar con los gastos de viaje, hospedaje, y/o cuidado de niños.**  
**Profesionales:**  
**Créditos de PD & EI están disponibles.**



State of Illinois  
Bruce Rauner, Governor  
Department of Human Services  
James T. Dimas, Secretary  
Illinois School for the Deaf  
Julee Nist, Superintendent





## Ser amable con usted mismo

La crianza de los hijos es uno de esos trabajos que es mucho más difícil de lo que parece. No hay pre-calificaciones necesarias para convertirse en padre. Para empeorar las cosas, no hay dos hijos iguales. Las necesidades básicas de alimentos, refugio, seguridad y amor son las mismas, pero la forma en que uno responde a su en-

torno es tan diferente de cómo otro responderá. Tres niños que crecen en el mismo hogar tendrán tres diferentes conjuntos de necesidades y tres experiencias diferentes. Esto es cierto para todas las familias. Ahora agregue el aspecto de un niño o niños en la familia que tengan necesidades adicionales más allá de lo típico. Quizás haya problemas con el comportamiento, la visión, audición, etc. Ahora la ya difícil tarea de ser padre se ha vuelto más difícil. Como padres, queremos lo mejor para nuestros hijos y nos sentiremos culpables cuando no podemos proveerlos de la manera que imaginamos.

En algún lugar hemos aprendido (incorrectamente) que todos los niños deben recibir exactamente lo mismo o de lo contrario no es justo. Pero la realidad es que justo significa que cada uno obtiene lo que necesita. Seguido, los padres están corriendo alrededor de tratar de dar a cada niño la misma cantidad de tiempo, esfuerzo, dinero, etc en esfuerzo de no culparnos. Al final, lo único que sucede es que los padres terminan agotados. ¿Entonces, Qué haces? Comienzas por ser amable contigo misma. Esto no es ser egoísta o malo. La sociedad ha pintado un cuadro del padre que da sin fin. Esto no es en el mejor interés de nadie. Entonces, ¿cómo ser amable con usted y aún cuidar a su familia? Aquí hay algunas cosas que puede intentar:

1. **Meditar diariamente.** Meditar no es sólo para los monjes y los hippies. Podemos aprender mucho de ese estado de ánimo zen que se retrata en los medios de comunicación. Meditar significa prestar atención a propósito a una tarea específica. La meditación se puede hacer por cualquier período de tiempo. Hay muchas mini meditaciones que puede guiar y tienen menos de 5 minutos de duración. Algunos tienen incluso sólo 1 minuto de duración. ¿Por qué debería tomar el tiempo para meditar? Si es como yo, despierta y empieza a correr tratando de hacer las cosas. En su frenético esfuerzo por terminar todo, olvida las cosas o cometen errores. Lo más probable es que se sientan frustrados. Esto establecerá el tono para el resto del día. Ahora imagine si comienza su día meditando. Se tranquiliza. Sus pensamientos y sentimientos no están dispersos por todo el lugar. Usted puede comenzar su día con una mente clara. Iniciar la meditación por su cuenta es difícil. Hay varios lugares donde puede obtener ayuda. El que más me gusta se llama Insight Timer. Se puede encontrar en la tienda de aplicaciones del teléfono. La aplicación es gratuita y fácil de usar. Una vez que la aplicación se descarga hay una gran biblioteca de meditaciones guiadas disponibles para explorar. Recomiendo comenzar con los mini-momentos o las listas de reproducción por primera vez.
2. **Intenta hacer algo agradable por ti mismo.** Pueden ser cosas como tomar un baño, recibir un masaje, un paseo, escuchar música favorita, leer un libro, tomar una copa de vino, salir con su pareja, o encontrarse con un amigo para un café. Cuando tomamos tiempo para nosotros podemos rejuvenecer. Este rejuvenecimiento nos permite lograr mucho más con mucha menos frustración. Además de hacer tiempo para hacer algo agradable por sí mismo, es necesario organizar para los niños a estar con otra persona para que no tenga que realizar varias tareas. Por último, pero no menos importante, es necesario que usted no se sienta culpable de estar siendo amable con usted mismo. Sus hijos no van a sufrir porque usted se cuidó. De hecho, son mucho más propensos a sufrir si no lo hacen.
3. **Detener esos pensamientos negativos.** Aprenda a tomar esos pensamientos negativos y convertirlos en pensamientos neutros o positivos. Tenemos tantos pensamientos negativos que atraviesan nuestros cerebros. Sucede tan a menudo que generalmente no tenemos idea de que está sucediendo. Si continuamos siendo negativos con nosotros mismos, vamos a empezar a creerlo. Estoy seguro de que si usted se detuvo y pensó en ello, es bastante malo para 1. usted mismo y nunca soñaría con hablar con un amigo de la manera en que habla a sí mismo. Entonces, ¿cómo se detiene? Primero necesita dejar esos pensamientos. Una vez que comience a notar los pensamientos, entonces usted puede hacer algo al respecto. Cuando



(Continúa en la página 22)



## ¡Bienvenido al equipo!

Este verano anunciamos las contrataciones de Guías a nuestro equipo Guía A Su Lado de IL. Después de realizar extensas entrevistas, estamos felices de anunciar y dar la bienvenida como nuestras guías más recientes para padres con experiencia a Miriah Martin y Danielle Sibert. Como parte de nuestra capacitación inicial, han completado más de 9 sesiones de capacitación por seminario web, asistieron a nuestra capacitación anual en persona en Galena y están completando su experiencia con la ayuda de las demás guías. ¡Esperamos ser parte de su trayecto como padres de niños con pérdida auditiva!



## Un Almuerzo de Mamas

Voces & Manos de Illinois a dedicado un capitulo para sus familias de habla español! Empezamos nuestra junta de grupo el 28 de abril celebrando el día de las madres. Mamas y abuelas fueron invitadas en participar. Tuvimos 11 participantes que nos acompañaron. Compartimos lo que hace y representa Voces & Manos de IL y Guia a Su Lado. Tambien discutimos eventos de diversión de familia y como podemos

podemos apoyar a juntas de familia con cuidado de niños y comida para que los padres puedan conocer y hablar con otras familias y los niños puedan conocer a otros niños. Enfatizamos nuestro compromiso con apoyar a



las familias a través de la educación sobre la perdida auditiva y las soluciones auditivas, asi como las opciones de idioma. Las mamas fueron muy receptivas, y compartieron que estaban felices de traer a otras familias para formar parte del grupo. Todas disfrutaron de comida Mexicana en De Colores!

Cuales son los próximos pasos? Empezamos un GRUPO DE FACEBOOK, aquí comunicaremos las actividades del grupo. El próximo evento será para toda la familia. Seguiremos compartiendo los enlaces de nuestras presentaciones y comunicarnos con nuevas familias!

Comité de Español:

Alejandra Ullauri, Lydia Hernandez, & Lucy Espinoza.

*Su niño tiene algo que gustaría compartir? Una nueva aventura o un logro? Ellos pueden ser parte de nuestro próximo boletín! Historias pueden ser sometidos a [ilhvgbys@gmail.com](mailto:ilhvgbys@gmail.com)*

## Más reciente promoción en nuestro equipo

# Vamos Hacia



# Arriba!

La oficina central de Manos & Voces implementó un programa de reconocimiento nivelado para todos los programas de guía a su lado (GBYS). Este programa

asegura que todos los programas GBYS proporcionen el mismo entrenamiento básico que se denomina Nivel Guía. Hay dos niveles adicionales, Lider & Mayor, que las guías pueden lograr basándose en completar tareas de competencia básica y puntos de actividad adicionales.

No dude en felicitar a **Lydia Hernandez** por su reciente promoción la próxima vez que hable con ella.



(Continúa de la página 1)

centro de Galena, y probar vino y cerveza. Todos pudieron participar y divertirse al mismo tiempo! Pueden ver mas fotos en las paginas de Voces y



Manos de Illinois y Voces & Manos en Facebook.

Con 3 presentaciones plenarias y 17 sesiones de descanso, nuestro equipo de Illinois estuvo ocupado

aprendiendo las últimas y más grandes maneras de apoyar a las familias en Illinois sin prejuicios. También tuvimos algunas de nuestras propias presentaciones en la Conferencia: Alison Rollins y Christen Nolfi presentaron en como "Promover el Comportamiento Positivo en Niños con Pérdida Auditiva"; Carrie Balian y Andrea Marwah co-presentaron en "Cómo Llevar Organizar una Recaudación de Fondos en su Estado"; Karla Giese habló de su vida como adulta sorda mientras presentaba "Aprovechando las Oportunidades de Toda una Vida"; y Alejandra Ullauri fue parte del plenario final del evento siendo parte de "Involucrar a Familias y Líderes en un Mundo Diverso". El próximo año el capítulo de hospedaje es en Wyoming. Esperamos poder visitar su hermoso estado y aprender más sobre los grandes líderes de Voces & Manos de todo el mundo.



(Continúa de la página 1)

vacación que le da ver a otros niños con pérdida auditiva, ya que su hija aun esta chiquita. "Es maravilloso ver lo bien que están, y me pongo a pensar como va a estar mi hija a esa edad." Otro comentario fue que la gran cantidad de recursos que se puede compartir cuando nos juntamos. Gracias a todos los que asistieron, sigan al pendiente de mas eventos para la familia.



Escrito por Madeleine Daley

### Busca una gran manera de ayudar a Voces & Manos de IL?

No tiene tiempo de correr a la tienda por tarjetas?

No tiene tiempo de hacer un libro de recortes para sus hijos?

Buscando un cobertor unico para su iPhone?

Voces & Manos de Illinois tiene una solución: SendOutCards! No sólo usamos este servicio para nuestra organización sin fines de lucro, la estamos ofreciendo a nuestros miembros y sus familias. Para cada suscripción, IL Manos y Voces recibe un porcentaje.

Con SendOutCards, usted puede crear tarjetas de felicitación, donde también puede incluir tarjetas de regalo, libros y regalos también. La empresa imprime y envía las tarjetas a través de correo de los EE.UU.. Usted puede subir su tipo de letra y su firma también!

SendOutCards tambien pueden ayudar a crear:

- Tazas con fotos personalizadas
- Postcards
- Cobertor de iPhone & iPad
- Impresion de tela
- Posters
- Álbum de recortes y libros de fotos
- Estampados Metalicos
- Y mucho, mucho mas



"Changing Lives... One Card at a Time"

[www.sendoutcards.com/illinoishandsandvoices](http://www.sendoutcards.com/illinoishandsandvoices)

**Hechar un Vistazo!**

Manos y Voces de Illinois y Guia A Su Lado participa en various recaudaciones de fondos para

apoyar y mejorar estas organizaciones. Si usted esta ineresado en hacer una donacion deducible de impuestos llamar a Andrea Marwah (877) 350-4556 o por correo electronico a [ilhandsandvoices@gmail.com](mailto:ilhandsandvoices@gmail.com).

### Obtenga sus tarjetas de regalo aqui!

¿Usted compra tarjetas de regalo? ¿Por qué no comprar tarjetas de regalo a través de nosotros y nos permitirá ganar un porcentaje de su compra? Así es cómo funciona:

1. a [www.shopwithscrip.com](http://www.shopwithscrip.com) y crear una cuenta familiar.
2. ED2CCL6419145 para que su compra se regrese a Voces & Manos e Il Guia A Su Lado.
3. y pague sus tarjetas de regalo usando presto pay.
4. todos los pedidos el dia 22 del mes.
5. su pedido en el correo aprox. 5-7 dias despues de finalizar las or denes.
6. donacion de su compra directamente de Shop With Scrip!

Muchas opciones de tarjetas de regalo [www.shopwithscrip.com](http://www.shopwithscrip.com). Hay tarjetas recargables y Scrip ahora tiene tarjetas que le permiten imprimir el certificado de regalo de su impresora en su hogar!

Preguntas? Comuniquese con Carrie al [ilhvbgby@gmail.com](mailto:ilhvbgby@gmail.com) por correo electronico

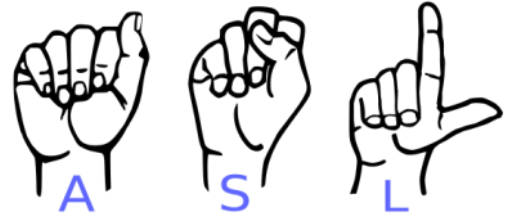


## Clases de ASL

**Donde:** Columbia College, Chicago, IL **Horario:** 6:30 PM - 8:30 PM **Costo:** \$110.00

**Descripción:** Únase al Departamento de Lenguaje de Señas Americano de Columbia College Chicago's, una serie de talleres de Lenguaje de Señas Americano para aumentar sus habilidades y la conversación of fluidez conversacional. Estos talleres están abiertos a cualquier persona interesada en aprender Lenguaje de Señas Americano. Los talleres de principiantes e intermedios se reúnen los martes. Los talleres avanzados se reúnen los miércoles. Registrarse en <http://www.colum.edu/academics/special-programs/asl-institute.html>.

**Información de Contactos:** Para mas información, comunicarse con Nina al [ncampbell@colum.edu](mailto:ncampbell@colum.edu) o visite [www.colum.edu](http://www.colum.edu).



**Donde:** Center on Deafness, 3444 Dundee Rd., Northbrook, IL **Horario:** 7:00 PM - 9:00 PM **Costo:** \$110.00  
**Descripción:** Clases para adultos: Principiantes I- Los estudiantes son introducidos a ASL incluyendo la estructura de oración básica, negativos y preguntas, incluyendo clasificadores, cuantificadores y verbos direccionales; Principiante II-los estudiantes continúan aprendiendo vocabulario, frases claves, números cardinales/ordinales y sobre la cultura sorda; Intermedio I - Los estudiantes aprenden a mejorar la estructura del ASL, aprenden a negociar un ambiente, comprobar comprensión y a mejorar estrategias de conversación; Intermedio II-los estudiantes aprenden cómo describir una habitación con acuerdo espacial, contar una historia, hablar de eventos de

*(Continúa en la pagina 18)*

**UNIVERSITY OF CHICAGO MEDICINE**

# CASA ABIERTA

**Estamos organizando nuestro encuentro anual conocer y saludar a familias con niños afectados por la pérdida de audición. Conviva con otras familias, disfrute de la gran comida, y venga a ver a un mago.**

**Cuando: Octubre 28, 2017 de 10:30am-1pm**  
**Dónde: University of Chicago Medicine Duchossois Center for Advanced Medicine (DCAM) Vestíbulo del 4.º piso 5758 S. Maryland Avenue Chicago, IL 60637**



**El mago comienza a la 11:15am**  
**– se servirá pizza y ensalada**

**Por favor confirmar con Sally al 773-702-8182**  
**o [sallyt@uchicago.edu](mailto:sallyt@uchicago.edu)**

# SPECIALIZED CARE FOR CHILDREN

## CÓMO PODEMOS AYUDAR

La Universidad de Illinois en Chicago (UIC) – División de Cuidado Especializado para Niños ofrece coordinación del cuidado gratuito para familias de niños con necesidades especiales de salud en Illinois.

Los Coordinadores de Cuidado brindan servicios que acomodan las necesidades de cada familia. Nuestro apoyo puede incluir:

- » ayuda para el acceso de pruebas de diagnóstico gratuitamente;
- » encontrar atención médica especializada;
- » ayuda en la utilización del seguro médico;
- » búsqueda de recursos e información;
- » desarrollar un plan de cuidado;
- » la comunicación con médicos, especialistas y escuelas, tanto como; y
- » la preparación para la transición.



Coordinación de cuidado gratuito está disponible si su hijo(a) tiene o se sospecha que tiene, una enfermedad crónica tratable en una de las siguientes categorías:

- » Deficiencias Cardíacas
- » Fibrosis Quística
- » Deficiencias de los Ojos (Cataratas, Glaucoma, Estrabismo)
- » Deficiencias Externas del Cuerpo (Labio y Paladar Hendido, Anomalías Cráneo-faciales)
- » Impedimentos Auditivos
- » Hemofilia
- » Errores Innatos del Metabolismo (Fenilcetonuria [PKU])
- » Deficiencias del Sistema Nervioso (Convulsiones, Nervios, Cerebro, Médula Espinal)
- » Impedimentos Ortopédicos
- » Impedimentos del Habla (Disartria, Parálisis de las Cuerdas Vocales)
- » Deficiencias del Sistema Urinario

Usted también puede calificar para asistencia financiera para las necesidades de cuidado médico de su hijo.

**Llámenos al (800) 322-3722 para ver si podemos ayudar.**

Trabajamos tan rápido como nos sea posible para determinar si y cómo le podemos ayudar.

**Más Información al Reverso**

05.39S (Rev. 08/16) The University of Illinois at Chicago





# SPECIALIZED CARE FOR CHILDREN

## QUIÉNES SOMOS

Desde 1937, hemos estado ayudando a las familias de niños con necesidades de salud especiales en Illinois.

Hoy, anualmente miles de familias a través de Illinois reciben algún tipo de ayuda de la Universidad de Illinois en Chicago (UIC) – División de Cuidado Especializado para Niños. Los servicios son coordinados mediante una red de personal altamente profesional, trabajando en oficinas regionales en todo el estado. Nos basamos constantemente en las relaciones y el conocimiento que hemos construido en las últimas décadas.



### Equipos de Coordinación de Cuidado

Personal trabaja en equipos de coordinación de cuidado por todo el estado para ayudar a las familias en su comunidad. Los equipos son formados en base a las necesidades de cada familia, y pueden incluir:

- » Enfermeras
- » Trabajadores Sociales
- » Audiólogos
- » Patólogos del Habla-Lenguaje

### Médicos/Proveedores

Puede ser difícil encontrar un proveedor que sea un experto en temas de salud específicos, que también tiene aperturas, está cerca de casa, y que trabajen dentro de la cobertura del seguro de la familia.

Hemos dedicado más de 75 años estableciendo relaciones con los mejores médicos y proveedores para niños(as) con necesidades especiales. No solo comprendemos perfectamente las diferentes condiciones que requieren cuidado especializado, hemos trabajado de primera mano con un impresionante grupo de especialistas en Illinois y sus alrededores.

**Visite nuestro sitio web para obtener más información:**

**[dsccl.uic.edu](http://dsccl.uic.edu)**



### Más Información al Reverso

05.39S (Rev. 08/16) The University of Illinois at Chicago

## Sesión del Panel: Involucrar a Familias y Líderes en un Mundo Diverso

Este año la Conferencia de Liderazgo de H&V trajo la diversidad cultural a la mesa. Un grupo de 7 mujeres, madres y clínicas cuyo patrimonio cultural representa muchos rincones del mundo participaron en un panel de discusión.

La diversidad cultural es un tema que debemos debatir para que podamos servir mejor a las familias de diferentes orígenes culturales. La cultura es el patrón integrado de creencias y comportamientos aprendidos (Núñez, 2006;) Betancourt, 2003). Explica cómo visualizamos y valoramos el mundo. Está influenciado por el estatus socioeconómico, la religión, la orientación sexual, la ocupación, etc. (2006, 2003). La cultura es la forma en que pensamos, actuamos e interactuamos con los demás. La gente de la misma raza no necesariamente comparte la misma cultura. Como proveedores de servicios, debemos practicar, crecer y dominar nuestras habilidades de competencia cultural. La competencia cultural nos permite determinar las influencias sociales y culturales en las creencias y comportamientos de la salud de una persona. Es la habilidad de interactuar con personas que son diferentes a nosotros mismos (Núñez, 2006, DY, 2011).



En los párrafos siguientes, los guías/participantes del panel discuten aspectos claves de tener en cuenta al servir nuestras familias:

diferentes culturas tienen diferentes reacciones a un diagnóstico de pérdida auditiva. Esas reacciones influyen en cómo y cuando buscamos apoyo. Como guías de padres podemos ayudar a las familias a acceder a los servicios de apoyo más pronto que tarde si podemos conectar con ellos y entender dónde están en su propio viaje.

**Nuestra Conexión:** Como guías de padres tenemos una conexión en común entre nosotros y las familias de niños sordos o con pérdida auditiva (DHH, por sus siglas en inglés), y que la conexión es el diagnóstico común. Este es un vínculo inquebrantable que abrirá la puerta para que nosotros sirvamos y apoyemos a esas familias.

**Lenguaje y traducciones:** Las barreras del idioma también crean nuevos desafíos. Términos en inglés pueden no reflejar el mismo significado en diferentes idiomas. Las familias necesitan entender exactamente la terminología, poder compartir la información correcta, e intercambiar puntos de vista acerca de la atención de sus hijos, para asegurar una comprensión clara de las decisiones que toman en nombre de sus hijos. Estamos conectando a las familias con antecedentes similares de manera que se puede sentir una sensación de familiaridad, especialmente en una época en la que todo es nuevo y desconocido?

**Preferencias de familia:** Necesitamos entender donde está cada familia en su propio viaje. Averigüe lo que la familia piensa sobre la pérdida auditiva, y apóyalos. Por ejemplo, después del diagnóstico algunas familias se sienten cómodas y saltan a iniciar un plan de acción. Sin embargo, otras familias pueden necesitar tiempo para absorber, digerir, y entender lo que significa el diagnóstico de su hijo y como ellos deciden acercarse a las decisiones que necesitan tomar con respecto a la adquisición del idioma de su hijo, educación, e incluso el tratamiento médico y profesional. Es importante proporcionar una amplia variedad de oportunidades para el compromiso. Pequeñas reuniones íntimas son tan eficaces como los grandes eventos sociales. Oportunidades educativas tanto virtuales como en tiempo real pueden aportar información importante. Los recursos deben ser accesibles en un momento conveniente para las familias. Necesitamos mantener nuestra mano en el pulso de la familia cuando se trata de la introducción de nuevos apoyos, como un mentor sordo, grupo de apoyo, actividades familiares, etc

**Familias Extendidas:** las familias extendidas también juegan un papel en muchas culturas y pueden impactar cómo apoyamos a ciertas familias. Como miembros de Manos & Voces, ya sabemos que se necesita un pueblo para criar a un niño sordo o con dificultades auditivas. Es importante pensar en los puntos de vista de los abuelos o de otros miembros de la familia sobre la sordera o la dificultad auditiva, y cómo podemos incluirlos e involucrarlos en nuestros esfuerzos para servir y educar a sus familias.

*(Continúa en la página 3)*



## Do you have a child who is deaf or hard of hearing age 36 months or younger?



You are eligible to get a **free** online class to learn American Sign Language!



To apply, visit [www.infanthearing.org/signit](http://www.infanthearing.org/signit)



Para mas informacion, comunicarse con: Lucy (773.677.0880) o Lydia (773.728.9523)

## Éxito de un Graduado de Child's Voice 2017

Recientemente recibimos una nota de una mama de un ex-alumno. Frankie es un Graduado de la Clase 2017 de Child's Voice y empezó la escuela general la semana pasada. Siempre es reconfortante oír estas historias. Bien hecho Frankie, estamos muy orgullosos de ti!



"Hola Maestras!

No mas les quería decir GRACIAS por preparar a Frankie y a mi para la escuela general!

Aller tuvimos un servicio en el salón donde Frankie hablo de su perdida auditiva, audífonos, y sistema FM. Uso su libro de autodefensa del año pasado, lo leyó y se los explico a todos sus compañeros. Estaba muy seguro de si mismo! Un poco callado pero respondió a todas las preguntas. Realmente fue un momento de gran orgullo para mi! Pero se que sin la ayuda de todos ustedes en Child's Voice no lo hubiéramos sido capaz de hacer. Esto incluye aquellos Talleres de Capacitación para Padres, porque yo también estuve preparada de presentar en una manera divertida para los alumnos.

Realmente espero que esta confianza y entusiasmo dure todo el tercer año y mas allá!

De nuevo, MUCHAS GRACIAS!!!

*(Continúa de la pagina 3)*

Gracias a Rana Ottallah & Rosabel Agbayani Guias de Padres por su aporte a escribir este resumen. Gracias a todos los panelistas participantes por el contenido de este resumen: Apryl Chauhan (CA), Yiesell Rayon (HQ,CA), Janet DesGeorges(HQ), Djenne-amal Morris (HQ), Rana Ottallah (LA), Rosabel Agbayani (CA), and Alejandra Ullauri (IL).

**Referencias:** Betancourt, J.R. (2003). Cross-Cultural Medical Education: Conceptual Approaches and Frameworks for Evaluation. *Academic Medicine*, 78(6), 560-569.

Dy, C.J., Nelson, C.L. (2011). Diversity, Cultural Competence, and Patient Trust. *Clinical Orthop Related Research* 469, 1878-1882.



Free One-Day Workshop for Professionals:  
**Auditory-Guided Speech Development in Young Children**

Friday, November 3, 2017 • 7:30 a.m. - 3:00 p.m.

**LOCATION:**  
Child's Voice  
180 Hansen Ct  
Wood Dale, Illinois 60191

**Featured Speaker:** David J. Ertmer, Ph.D., CCC-SLP

In this workshop, you will learn to recognize changes in prelinguistic vocalizations that indicate that hearing is actually guiding speech development. New tools for assessing early spoken language development will be shared and family-centered strategies for very young children will be explored. Finally, phonological development and the attainment of intelligible speech will be discussed with regards to recent research, new assessment tools, and intervention techniques.



This is a free event, but please RSVP as there is limited space. Contact Landon Lacey (london.lacey@medel.com 919-884-6491) for details.  
ASHA, AAA and LSIS CEUs pending.

Breakfast, lunch and snacks will be provided.  
For more information and to register, please visit [www.goo.gl/EpFa0P](http://www.goo.gl/EpFa0P)

(Continúa de la página 13)

la vida, y cómo manejar una conversación; Avanzado - Los estudiantes discuten los acontecimientos actuales mientras afinan sus habilidades expresivas y receptivas; Conversación-los estudiantes continúan discutiendo los acontecimientos actuales y comienzan a aprender a usar su voz y a hacer señas con sus compañeros de clase para comenzar habilidades de intérprete; Mejoramiento de intérprete-si usted se está preparando para tomar una prueba de intérprete o ya es un intérprete, esta clase le dará la oportunidad de limpiar sus signos, trabajar en sus áreas problemáticas, y aprender signos particulares de una asignación específica (temas médicos, legales, terapia, negocios, etc.). Hay clases adicionales para individuos Sordos o con Pérdida Auditiva que necesitan adquirir habilidades de comunicación igual a sus familias (clases solamente en el veranos). Registración avanzada es preferida pero el pago completo es requerido el primer día de la clase.

**Información de Contacto:** Preguntas? Mande un email a Michelle Masbaum al [signclass@centerondeafness.org](mailto:signclass@centerondeafness.org) o llamar al 847-559-0110 ext. 215.

## Illinois Deaf Campers

Illinois Deaf Campers (IDC) es un 501 (c) 3 sin fines de lucro y la organización estableció desde 2004 hasta la actualidad. IDC se reúne varias veces de los meses durante el año en diferentes lugares del estado de Illinois. IDC normalmente funciona por Sordos y personas con pérdidas auditivas (D / HOH) Junta Oficiales Wagon incluían sordos hasta 2014. Los tiempos han cambiado y ahora se reúnen sordos campistas / adultos que tienen hermanos sin pérdida auditiva como CODA y algunos niños Sordos / HOH.

He sido miembro de IDC desde 2004 y me convertí en la directora del Campamento IDC desde 2014 hasta el presente y he desarrollado la organización. Llegamos a la conclusión de tener a los padres con audición de los niños de D / HOH y son más que bienvenidos a unirse al campamento con nosotros. También damos la bienvenida a los adultos que se convierten en miembros de IDC a estar con los niños Sordos, HOH y Auditivos junto con sus padres Sordos y Auditivos. Además, los estudiantes universitarios que estudian en educación especial, educación de sordos e intérpretes de formación, también son bienvenidos a unirse y ser voluntarios con nosotros debido a la misión de IDC y declaraciones de visión.

**Declaración de la misión:** "El propósito de IDC es proporcionar un lugar de reunión para los sordos y los oyentes de los

(Continúa en la página 19)



**amazon.com<sup>SM</sup> Smile**

- Amazon donará 0,5% del precio de su compra elegible de AmazonSmile para Familias de Illinois de Manos y Voces cada vez que usted haga compras en AmazonSmile.
- AmazonSmile es el mismo Amazon que conocen. Los mismos productos, mismos precios, mismo servicio.
- Apoye a su organización de caridad iniciando sus compras en [smile.amazon.com](http://smile.amazon.com/).

USE: <https://smile.amazon.com/>  
CADA VEZ que haga sus compras

**TRES PASOS FACILES:**

1. **HAGA CLIC EN EL ENLACE DE ABAJO**  
(o escriba en la ventana de su navegador)  
<https://smile.amazon.com/ch/06-1724201>
2. **Ingrese su nombre de usuarios/contraseña de su cuenta de Amazon**
3. **Compre**

AmazonSmile, an automatic way for customers to support their favorite charities

Welcome to **amazon smile**

## Guarde las Fechas

- Capacitación de Promoción...Oct. 14 y 17
- Evento Familiar Edwardsville...Nov. 12
- Evento Familiar Beason ....Oct. 21
- Conferencias Estatales...pg. 9
- Open house de U of C ....Oct. 28
- Experiencia de Sonido...Oct. 28
- Conferencia de Compartir una Visión...Oct 25-28





Para mas informacion, comunicarse con: Lucy  
(773.677.0880) o Lydia (773.728.9523)



## Sharing AVision 2017 Registration Brochure

Coordinated by the Illinois Division for Early Childhood of the  
Council for Exceptional Children, in collaboration with the Illinois State  
Board of Education and the Illinois Department of Human Services



October 25-27, 2017

Embassy Suites Hotel and Conference Center, East Peoria, IL

Visit us at:

[www.sharingavision.org](http://www.sharingavision.org)



## Experiencia de Sonido

Una experiencia social para familias con niños con pérdida auditiva

### 2 Eventos próximos!

- ❖ **Sábado 28 de octubre: Conozca y de la bienvenida**
- ❖ **Sábado 18 de noviembre: Panel de padres**

- **Lugar:** Lurie Children's Outpatient Center en Westchester (2301 Enterprise Drive in Westchester, Illinois)
- **Hora:** 1:00-3:00 pm
- **Confirmar su asistencia** a Cara Donahue [cdonahue@luriechildrens.org](mailto:cdonahue@luriechildrens.org) o llame al 312-227-3061 y dejenos saber cuantos niños y cuantos adultos asistirán.
- **2018 aparte la fecha:** 20 de enero (Celebración/fiesta de pizza de 15 Años de Experiencia de Sonido) y el 21 de abril (Sera determinado)

\*\*Sound Experience brinda la oportunidad de establecer contactos con otros padres de niños con pérdida auditiva. Se sugiere a que asistan los niños para que puedan conocer a otros niños con pérdida de audición y sus hermanos. Se ofrecerán artesanías y bocadillos. \*\*

(Continúa de la pagina 18)

campistas para socializar y aprender la naturaleza de la recreación en una variedad de sitios de campamento en nuestro estado. Nuestro objetivo es quitar cualquier sentimiento de aislamiento, ya que disfrutamos acampar con los niños, padres y amigos y proporcionar experiencias memorables juntos. Las reuniones de la IDC mantienen y preservan nuestra propia cultura para sordos con nuestros apreciados valores y orgullo en ASL. IDC crea las experiencias de aprendizaje, la nueva comprensión del campamento y la cultura de sordos; respetar la naturaleza y nuestra comunidad. Los niños que no tienen pérdida con padres sordos (CODA) y los padres de Audición de niños Sordos y HOH son muy bienvenidos a unirse. IDC enriquecerá a todos los campistas - Sordos y Auditivos por igual. "

**Declaración de la Visión:** IDC ha lanzado con la ayuda de los oficiales y voluntarios para construir una mejor ubicación para acampar, sirviendo las necesidades de los sordos y los campistas de la Audiencia. Podemos reunirnos como una comunidad para promover la conciencia y la preservación del campamento de Sordos y para educar a los campistas Sordos, con pérdida auditiva, los que no tienen pérdida, que disfruten de la experiencia. IDC se esforzará para patrocinar la recaudación de fondos, actividades sociales, y recreativas para las personas sordas, con problemas de audición y audición y los niños de todas las edades.

"Un número alto de la diversidad de todas las edades, culta, y un grupo económico enriquecerá la experiencia magnífica del campamento."

Audiencia y padres D / HOH con sus hijos que son sordos y HOH, incluidos los hermanos sin pérdida auditiva y los abuelos, será para una participación más emocionante y la creación de las actividades divertidas para jugar juntos y para obtener las habilidades de interacción de apoyo social y emocional. Pero, nuestra organización absolutamente no ofrece la educación sobre la cultura Sorda, así como el mantenimiento de los valores de nuestra tradición ASL. IDC le da la bienvenida a que se una con nosotros a celebrar nuestro 15<sup>o</sup> aniversario

(Continúa en la pagina 3)





NORTHWESTERN  
UNIVERSITY



# Research Opportunity for Children with Hearing Loss

**WHO:** Children between **9 months** and **12 years** of age  
who use hearing aids or cochlear implants

**WHY:** The Hearing and Language Lab at Northwestern University  
is studying how children with hearing loss listen and learn  
in their everyday environments.

**WHAT:** During the study, children will play games  
that test their language and listening skills. Parents will receive  
monetary compensation for travel and participation (\$10/hour).  
Children will receive a book and a small prize.

For more information, please contact  
the Hearing and Language Lab at:

**EMAIL:** [hll@northwestern.edu](mailto:hll@northwestern.edu)

**PHONE:** 847-467-4156

**PI:** Tina Grieco-Calub,  
Communication Sciences  
and Disorders,  
Northwestern University

**IRB#** STU00070688

Para mas informacion, comunicarse con: Lucy  
(773.677.0880) o Lydia (773.728.9523)



Hearing and  
Language Lab





# Conexiones

## Mentores y Familias Trabajando Juntos

El Programa de Conexiones (CP) en la Chicago Hearing Society (CHS) es un programa de apoyo continuo, con el enfoque en la familia que une a los adultos sordos, sordociegos o con problemas de audición (DB/D/HH), llamados Mentores, con familias que tienen hijos que son D/DB/HH, proporcionando una gran variedad de servicios de apoyo. El CP es parte de la iniciativa estatal para llegar a las familias que son se escuchan hacer auditivos y tienen un hijo que es DB/D/HH desde nacimiento hasta los 22 años de edad. Una investigación muestra la habilidad natural de un niño de desarrollar el lenguaje es más fuerte en los primeros años de vida y la familia son su fuente primaria de la lengua. A través de esta conexión, mentores proporcionan a toda la familia con el apoyo, perspectiva, abogacía, recursos comunitarios y opciones necesarias para que los padres ayuden a sus hijos DB/D/HH a alcanzar su máximo potencial en los mundos auditivos y sordos.



"Teniendo en cuenta nuestra hija nació a los padres de la audiencia, hay un área de su vida que no podemos exponerla adecuadamente y enseñar sobre ello - nunca podremos..." - padres entrevistados para una encuesta de servicios Illinois sordos Mentor llevó a cabo y notificó por un estudiante de Centro Regional de la Universidad Gallaudet en 2014

## Cómo Funciona

Los padres presentan una solicitud para ser parte de la CP. El Coordinador de CP trabaja directamente con la familia para organizar servicios de mentor. Mentores luego visitan a las familias, normalmente dos horas por semana en su casa donde su hijo es más cómodo y con ganas de aprender. Son seleccionados para representar a la CP por la facilidad de su estilo de comunicación con miembros de la familia y por su enfoque cómodo con los niños.

## Contacto:

**Michelle Mendiola**

**CHS Gerente de Programa de Jóvenes**

-  Phone: 773-904-0155
-  Fax: 773-409-1544
-  E-mail: MMendiola@anixter.org
-  [www.ChicagoHearingSociety.org](http://www.ChicagoHearingSociety.org)



Guía A Su Lado es el resultado de un esfuerzo de colaboración entre los siguientes: IL Hands & Voices y IL Early Hearing Detection & Intervention (EHDI).

(Continúa de la página 10)

surge un pensamiento negativo, usted necesita preguntarse dónde está la evidencia para apoyar ese pensamiento. Lo más probable es que no hay evidencia. Eso es cuando usted puede tomar el pensamiento negativo y convertirlo en una declaración neutral o positivo en su lugar. Por ejemplo, soy una madre tan mala. Evidencia: ninguno realmente. Tal vez no lo hago todo bien, pero eso no me convierte en una mala madre. Declaración neutral: Yo soy una mamá que no siempre consigue las cosas perfectas. Positivo: Soy una mamá que está intentando lo mejor. Esta técnica es difícil y toma algún tiempo para conseguir. Yo recomendaría escribir algunos de los pensamientos negativos y volver a escribirlos cuando este en un estado de calma.

- Obtenga ayuda.** Llega un momento en que necesita ayuda profesional. Esto no significa que usted falló o es defectuoso. Significa que puede reconocer que no puede hacer las cosas sola. Los consejeros pueden ayudarle a clasificar a través de lo que está sucediendo y ayudar a crear un plan que sea específico a sus necesidades. Encontrar un consejero puede parecer abrumador a veces. Si tiene seguro médico, puede comunicarse con su compañía de seguros para consejeros en su área.



La Clínica Cognitiva ofrece terapia individual, de parejas, de familia y de grupo. El asesoramiento se puede hacer en nuestra oficina o en línea a través de tele-asesoramiento. Trabajamos con adultos, niños y adolescentes. Nuestras áreas de tratamiento incluyen ansiedad, manejo del estrés, depresión, trauma, problemas de relación, dolor y pérdida, adicciones y comer por compulsividad. Contamos con especialistas capacitados en Reprocesamiento de Desensibilización de Movimiento de Ojos (EMDR) y terapia de arte.

Ayudamos a personas a CAMBIAR su forma de pensamiento para que puedan alcanzar sus metas. Cuando sus pensamientos están más en control, son capaces de DESCUBRIR lo que verdaderamente son. En ese momento, toda su vida comenzará a TRANSFORMAR en formas que nunca se imaginó. Si desea comunicarse con nuestra oficina con cualquier pregunta o sugerencia, puede enviarnos un correo electrónico a [drcarla@thecognitiveclinic.com](mailto:drcarla@thecognitiveclinic.com) o llamarnos al 708-586-9050.



¿Buscando un regalo especial? ¡Vea esta selección especial de joyería personalizada hecha por una madre compañera con un niño que tiene pérdida de audición!



Visite la tienda en [www.kennebugboutique.com](http://www.kennebugboutique.com)

## Child's Voice será Anfitrión de la Gala de Otoño para beneficiar a niños con pérdida auditiva

Favor de unirse con nosotros para celebrar los logros de los alumnos de Child's Voice y sus familias el 11 de noviembre del 2017 a las 6:00PM en Morton Arboretum en Lisle, IL. Las celebraciones incluirán una hora de coctel, cena, oradores de alumnos, subastas y entretenimiento en vivo! Para comprar boletos o para mas información, por favor visite <https://childsvoice.org/childs-voice-autumn-gala/>

